

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 33 (1987)

**Heft:** 10

**Artikel:** Fondation Abegg : 20 ans : le passé recomposé

**Autor:** Mathis, Anne

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848411>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fondation Abegg: 20 ans

## Le passé recomposé

La Fondation Abegg, à Riggisberg, près de Berne, célèbre cette année son vingtième anniversaire. A cette occasion, elle a agrandi et partiellement réaménagé son musée dédié aux arts appliqués de l'Antiquité à la Renaissance. La nouvelle pièce maîtresse de la collection, une extraordinaire tapisserie du IV<sup>e</sup> siècle a été restaurée à grands frais dans l'atelier du musée. Ouverte jusqu'en automne, une exposition relate le travail de recherche et de patience des restauratrices.

Suisse de l'étranger, Werner Abegg a fait fortune à Turin et à New York, dans l'industrie textile. De retour au pays en 1967, il s'installa dans le décor idyllique du Längenberg bernois, à l'écart du bruit et de la pollution des villes. Il y fit construire une résidence de style féodal ainsi qu'un musée pour ses collections d'art artisanal. Werner Abegg aménagea également un atelier parfaitement équipé pour la conservation des textiles anciens, auxquels il vouait une passion nourrie de ses connaissances professionnelles. Cet atelier est à la fois un centre d'études et de formation. Jusqu'à sa mort, survenue en 1984, il se consacra activement au travail de sa fondation généreusement dotée. Sa veuve, âgée de plus de quatre-vingts ans, a repris le flambeau.

Les expositions qui se renouvellent chaque année attirent de nombreux visiteurs de l'étranger. Mais c'est surtout l'atelier de réparation textile, dirigé par Mechtilde Flury-Lemberg, qui jouit d'une renommée internationale. A ce jour, la fondation Abegg a

formé une trentaine de restauratrices et une centaine de volontaires du monde entier. En outre, elle est parvenue à sauver des griffes du temps des documents culturels d'une grande valeur – comme, par exemple, le livre des Etrusques, écrit sur un rouleau de tissu.

L'exposition qui se tient actuellement dans le musée évoque le minutieux et patient labeur des restauratrices, à travers une série de photographies. De plus, le public peut aussi admirer en grandeur nature quatre nappes d'autel remontant à l'aube du moyen âge et qui ont appartenu à des saints.

La remise en état de la tapisserie – qui date de la fin de l'Antiquité – fut particulièrement ardue et coûteuse. La fondation en a fait l'acquisition en 1986. Le prix? Un chèque de sept chiffres. La tapisserie? Une tenture de laine et de lin qui mesure sept mètres sur deux et faisait office de drap mortuaire en Egypte. Seize siècles plus tard, par on ne sait quels détours, elle réapparut sur le marché de l'art, débitée en morceaux.

### Des documents exceptionnels

L'analyse de l'état de conservation et de l'altération des couleurs permit de reconstituer intégralement une des plus belles tapisseries de l'époque gréco-romaine. Celle-ci représente une procession dionysiaque, composée de huit personnages, qui met en scène le dieu de la vigne et un groupe de satyres et de prêtresses dansant sous des arcades.

La salle où ce chef-d'œuvre est exposé – en

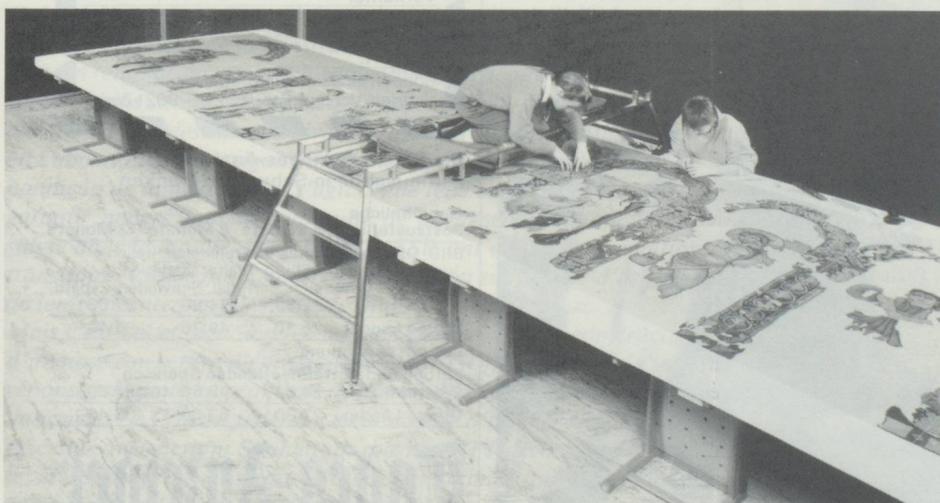


*Le dieu de la vigne, personnage central de la tapisserie de Dionysos.*

compagnie de deux autres tapisseries d'inspiration narrative et de nombreux fragments de taille plus modeste – offre un témoignage extraordinaire de l'art textile de l'Antiquité. Cette exposition s'ouvre sur une nouvelle salle, qui contient des étoffes richement brodées, lesquelles paraissent au XVIII<sup>e</sup> siècle les dames de la cour de Versailles. Ces étoffes sont montées sur des panneaux de cinq mètres de haut, qui coulissent électroniquement.

Il y a encore bien d'autres pièces admirables exposées dans ce musée: toute une collection d'ustensiles précieusement ouvrages. Et, bien sûr, beaucoup d'œuvres textiles, lesquelles ont fait la réputation de la Fondation Abegg. (Ouvert tous les jours de 14 à 17 heures, jusqu'à la fin du mois d'octobre).

*Anne Mathis*



*La restauration de cette tapisserie exigea de longs mois de labeur acharné et patient (photos: Fondation Abegg).*

## Conseils

en partages d'héritages

en Suisse:

Inventaire, plan financier,

contrat de partage d'héritage,

procurations, impôts, droit

des sociétés



**Treuhand Sven Müller**

Birkenrain 4  
CH-8634 Hombrechtikon-Zürich  
Tél. 055/42 21 21